

ДЮРРЕНМАТТ — СОАВТОР СТРИНДБЕРГА

Недавно в Базеле была поставлена пьеса «Король Иоанн» Шекспира — Дюрренматта, о чем «ЛГ» уже сообщала, и вот уже там снова премьера, связанная с именем Дюрренматта. Название пьесы — «Плей Стриндберг», подзаголовок — «Пляска смерти» Августа Стриндберга в арранжировке Фридриха Дюрренматта».

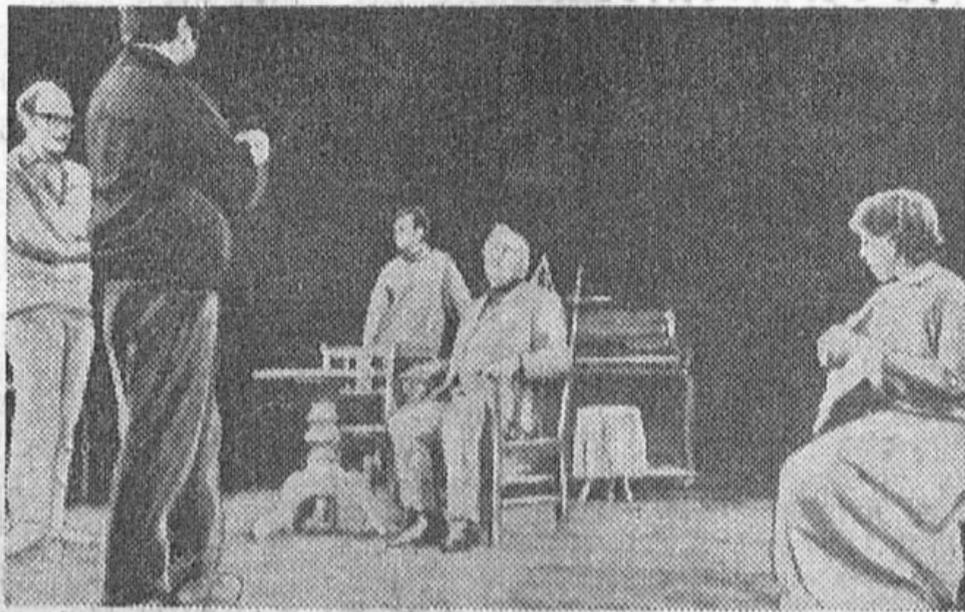
В программке к спектаклю Дюрренматт так описывает историю создания своего нового произведения: «Прочел первые страницы пьесы. Сценический замысел показался мне интересным, литературное его оформление вызвало отпор». Сюжет пьесы классика шведской литературы

Стриндберга увлек Дюрренматта, и он решил его «модернизировать».

Действие пьесы происходит на круглом ковре, освещенном прожекторами. Актеры сами расставляют мебель и остаются на сцене, даже если не заняты в действии. Все три акта играют без перерыва.

Часть стриндбергского текста сохранилась. Однако Дюрренматт вводит новый, «антистриндбергский» диалог в тех случаях, когда «хочет уточнить ситуацию». По его словам, в результате переработки «буржуазная супружеская трагедия превращена в комедию о буржуазных супружеских трагедиях».

Критика дает противоречи-



Фридрих Дюрренматт (сидит в кресле) на репетиции

вую оценку новой работе швейцарского писателя. Одни называют премьеру в Базеле успехом Дюрренматта. Другие видят в его сценическом варианте немало недостатков, упрекают в упрощении и манерности.

Не успели затихнуть дискуссии вокруг этой премьеры, как в прессе уже появилось сообщение о новой пьесе Дюрренматта — «Портрет планеты», премьера которой состоится в Базеле осенью.